



POUŽITIE ZNAKU EÚ V SÚVISLOSTI S PROGRAMAMI EÚ NA OBDOBIE 2021 – 2027

Vykonávacie usmernenia pre prijímateľov finančných prostriedkov EÚ

MAREC 2021



Európska únia (EÚ) má množstvo programov financovania na podporu projektov a iniciatív v rôznych oblastiach v celej EÚ aj mimo nej.

Všetci prijímatelia finančných prostriedkov EÚ, súvisiace riadiace orgány a implementujúci partneri musia vo svojej komunikácii používať znak EÚ, aby uviedli informáciu o podpore z programov EÚ a prispeli k zviditeľneniu EÚ v danej oblasti.

Prijímatelia finančných prostriedkov EÚ majú všeobecnú povinnosť komunikovať a zvyšovať viditeľnosť EÚ. Dôležitým záväzkom v tejto súvislosti je **správne a zreteľné zobrazovanie znaku EÚ** v kombinácii so **stručnou informáciou o financovaní**, v ktorej sa hovorí o podpore EÚ.

Táto príručka je určená pre prijímateľov finančných prostriedkov EÚ a ďalšie tretie strany, ktoré komunikujú o programoch EÚ. Obsahuje informácie o umiestnení znaku EÚ a informácie o financovaní, ako aj praktické príklady.

OBSAH

I. Vizuálne usmernenia	4
Použitie znaku EÚ	4
Technické charakteristiky	5
Použitie znaku EÚ v kombinácii s informáciou o financovaní Horizontálna verzia	6
Použitie znaku EÚ v kombinácii s informáciou o financovaní Vertikálna verzia	7
Použitie znaku EÚ v kombinácii s informáciou o financovaní Dvojazyčná verzia	8
Farby	9
Písmo	9
Ochranná oblasť	9
Minimálna veľkosť	9
Čo nerobiť	10
Umiestnenie znaku EÚ v kombinácii s informáciou o financovaní v komunikačných materiáloch	11
Umiestnenie znaku EÚ v kombinácii s informáciou o financovaní v prípade spoločného označovania („co-branding“)	12
II. Administratívna dohoda s Radou Európy o použití európskeho emblému tretími stranami	13
Všeobecná zásada	13
Podmienky použitia	13
Ochranná známka a súvisiace otázky	13
Právna zodpovednosť	13
Právo na postihovanie zneužitia	13

I. Vizuálne usmernenia

Znak EÚ je vôbec najdôležitejšou vizuálnou značkou, ktorá sa používa na priznanie pôvodu a zaistenie viditeľnosti financovania z prostriedkov EÚ. Okrem znaku sa na účely poukázania na podporu EÚ nesmie použiť žiadna iná vizuálna identita ani logo ⁽¹⁾.

Znak EÚ pripravený na použitie vrátane informácie o financovaní si môžete prevziať vo všetkých jazykoch EÚ, arabčine, islandčine, nórčine, ruštine a turečtine z centra pre sťahovanie materiálov v rámci Generálneho riaditeľstva pre regionálnu a mestskú politiku (https://ec.europa.eu/regional_policy/en/information/logos_downloadcenter).

Použitie znaku EÚ

- Pokiaľ sa s orgánom poskytujúcim grant nedohodne inak, komunikačné činnosti prijímateľov súvisiace s akciou (vrátane vzťahov s médiami, konferencií, seminárov a informačných materiálov, ako sú brožúry, letáky, plagáty, prezentácie atď. v elektronickej forme prostredníctvom tradičných alebo sociálnych médií), ako aj akákoľvek infraštruktúra, vybavenie, vozidlá, dodávky alebo hlavný výsledok financovaný z grantu musia uviesť informáciu o podpore EÚ a zobrazíť vlajku Európskej únie (znak) a informáciu o financovaní (v prípade potreby preložené do miestnych jazykov).

Čo znamená „zreteľné zobrazenie“ znaku EÚ?

Prijímatelia finančných prostriedkov EÚ majú povinnosť zabezpečiť, aby bol znak EÚ v danom kontexte dobre viditeľný. Tento kontext môže byť rozdielny a závisí od mnohých faktorov. Osobitnú pozornosť treba venovať napríklad veľkosti znaku, jeho umiestneniu, farbe a kvalite v závislosti od kontextu.

Prijímateľ finančných prostriedkov EÚ musí byť schopný preukázať a vysvetliť, ako zabezpečil zreteľné zobrazenie znaku EÚ a sprievodnej informácie o financovaní vo všetkých fázach programu, projektu alebo partnerstva ⁽²⁾.

- Znak Európskej únie sa nesmie upravovať ani spájať so žiadnym iným grafickým prvkom ani textom. Ak sa okrem znaku EÚ zobrazujú aj iné logá, znak EÚ musí byť minimálne rovnako veľký ako najväčšie spomedzi ostatných log. Okrem znaku EÚ sa na účely poukázania na podporu EÚ nemôže použiť žiadna iná vizuálna identita ani logo.

⁽¹⁾ V niektorých programoch existuje niekoľko obmedzených výnimiek – tie sú vymedzené v právnych základoch jednotlivých programov.

⁽²⁾ Upozorňujeme, že v právnom základe alebo dohode o financovaní niektorých programov EÚ sa stanovujú konkrétnejšie povinnosti.

Technické charakteristiky

- Informácia „Financované Európskou úniou“ alebo „Spolufinancované Európskou úniou“ sa vždy vypisuje celá a je umiestnená vedľa znaku. V relevantných prípadoch by sa mala preložiť do miestnych jazykov.
- Typ písma použitý v spojení so znakom EÚ musí byť jednoduchý a ľahko čitateľný. Odporúčané typy písma sú Arial, Auto, Calibri, Garamond, Tahoma, Trebuchet, Ubuntu a Verdana.
- Podčiarknutie a iné efekty písma nie sú povolené.
- Text musí byť vo vzťahu k znaku EÚ umiestnený tak, aby sa nijakým spôsobom neprekrývali. Umiestnenie informácie o financovaní vo vzťahu k znaku EÚ je opísané v týchto usmerneniach.
- Ako farba písma sa musí použiť reflexná modrá (tá istá modrá ako farba európskej vlajky), biela alebo čierna, v závislosti od pozadia.
- Použitá veľkosť písma musí byť úmerná veľkosti znaku.
- Je potrebné zaistiť dostatočný kontrast medzi znakom EÚ a pozadím. Ak nemáte inú možnosť ako farebné pozadie, vlajka sa musí oddeliť bielym orámovaním, ktorého šírka sa rovná 1/25 výšky daného obdĺžnika.
- Ak na rovnakom mieste prebieha niekoľko operácií, ktoré sa podporujú rovnakými alebo rôznymi nástrojmi financovania, alebo sa ďalšie financovanie poskytne pre tú istú operáciu neskôr, musí sa uvádzať iba jedna tabuľa alebo pútač ⁽³⁾.

Grafická príručka k európskej vlajke (znaku)

https://europa.eu/european-union/about-eu/symbols/flag_sk

⁽³⁾ To platí pre programy v rámci zdieľaného riadenia, na ktoré sa vzťahuje nariadenie o spoločných ustanoveniach, t. j. nariadenie (EÚ) č. 1303/2013.

Použitie znaku EÚ v kombinácii s informáciou o financovaní

Horizontálna verzia



Pozitívna verzia

(CMYK alebo digitálne odtlačky)

**Financovaný
Európskou úniou****Spolufinancovaný
Európskou úniou**

Negatívna verzia

**Financovaný
Európskou úniou****Spolufinancovaný
Európskou úniou**

Monochromatická reprodukcia

(Osobitný postup tlače na oblečenie a predmety alebo s využitím systému farieb Pantone)

Ak je k dispozícii len čierna alebo biela.

**Financovaný
Európskou úniou****Financovaný
Európskou úniou****Financovaný
Európskou úniou****Financovaný
Európskou úniou**

Ak je k dispozícii iba jedna farba Pantone (v tomto príklade je použitá reflexná modrá).

**Financovaný
Európskou úniou**

Použitie znaku EÚ v kombinácii s informáciou o financovaní

Vertikálna verzia



Pozitívna verzia
(CMYK alebo digitálne odtlačky)



**Financovaný
Európskou úniou**



**Spolufinancovaný
Európskou úniou**

Negatívna verzia



**Financovaný
Európskou úniou**

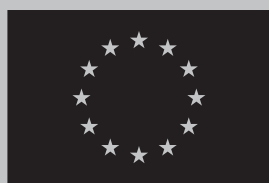


**Spolufinancovaný
Európskou úniou**

Monochromatická reprodukcia

(Osobitný postup tlače na oblečenie a predmety alebo s využitím systému farieb Pantone)

Ak je k dispozícii len čierna alebo biela.



**Financovaný
Európskou úniou**



**Financovaný
Európskou úniou**



**Financovaný
Európskou úniou**



**Financovaný
Európskou úniou**

Ak je k dispozícii iba jedna farba Pantone (v tomto príklade je použitá reflexná modrá).



**Financovaný
Európskou úniou**

Použitie znaku EÚ v kombinácii s informáciou o financovaní

Dvojazyčná verzia

V niektorých prípadoch môže byť potrebná viacjazyčná verzia. Preto je možné použiť dvojazyčnú verziu. V záujme zachovania integrity nie je možné do znaku EÚ pridať tretí jazyk. V takom prípade odporúčame logo replikovať v potrebných jazykoch.



Príklady



**Financovaný
Európskou úniou**
**Funded by
the European Union**



**Financovaný
Európskou úniou**
**Funded by
the European Union**



**Gefinancierd door
de Europese Unie**
**Financé par
l'Union européenne**



**Gefinancierd door
de Europese Unie**
**Financé par
l'Union européenne**

Dvojazyčnú verziu sa neodporúča používať v prípadoch, keď je znak EÚ malý. Veľkosť znaku, pri ktorej je možné túto verziu použiť, musí byť minimálne 2 cm.

V prípade špeciálnych predmetov, ako sú perá, sa dvojazyčná verzia nepovoľuje.



Farby



Modrá farba EÚ
C: 100 | M: 80 | Y: 0 | K: 0
R: 0 | G: 51 | B: 153
#003399

Žltá 100 %
C: 0 | M: 0 | Y: 100 | K: 0
R: 255 | G: 204 | B: 0
#FFCC00

Písmo

V rámci tejto informácie o financovaní bolo použité písmo Arial (tučné). Toto písmo má jednoduchý a neutrálny štýl a je dostupné pre všetky jazyky EÚ. Arial je jedným z predinštalovaných písiem v softvéri Microsoft a Adobe, takže je ľahko dostupné pre každého. Ďalšie odporúčané písma sú Auto, Calibri, Garamond, Tahoma, Trebuchet, Ubuntu a Verdana.

ARIAL

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

[illegible]

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

[illegible]

0123456789

1234567890/

1234567890/1234567890

!¿?#%/%&*—(.,;:>()[]{}||«»<>¶•-x+±÷÷∞≤≥<>=≠No†‡\$@°ℓe©®™€\$¥£¢¢

Ochranná oblasť

V ochrannnej oblasti sa nesmie vyskytovať žiadny konkurenčný text, logá, obrázky ani žiadne iné vizuálne prvky, ktoré by mohli zhoršiť čitateľnosť.



Minimálna veľkosť

Znak EÚ musí mať výšku minimálne 1 cm.

V prípade špeciálnych predmetov, ako sú perá, sa znak môže reprodukovať aj v menšej veľkosti.



Ak používate informáciu o financovaní z prostriedkov EÚ v malom formáte, dôrazne odporúčame použiť horizontálnu verziu.

Čo nerobiť

Nepoužívajte iné typy písma ako Arial, Auto, Calibri, Garamond,Tahoma, Trebuchet, Ubuntu alebo Verdana.



Nepoužívajte žiadne efekty písma.



Neprikladajte ďalšie grafické prvky.



Text nesmie byť v porovnaní so znakom EÚ disproporčne väčší alebo menší.



Používajte výhradne reflexnú modrú, bielu alebo čiernu farbu.



Neupravujte rozmery textu.



Nepoužívajte akronym „EÚ“. Vždy je potrebné rozpísať celý názov „Európska únia“.



Nepíšte celý text veľkými písmenami.



Nenahrádzajte znak EÚ logom Európskej komisie.



Nenahrádzajte znak EÚ žiadnym iným grafickým prvkom.



Neupravujte znak EÚ.



Neprikladajte do informácie o financovaní názov programu.



Nepíšte názov programu v kombinácii so znakom EÚ.



Neprikladajte žiadny grafický prvok k názvu programu EÚ.



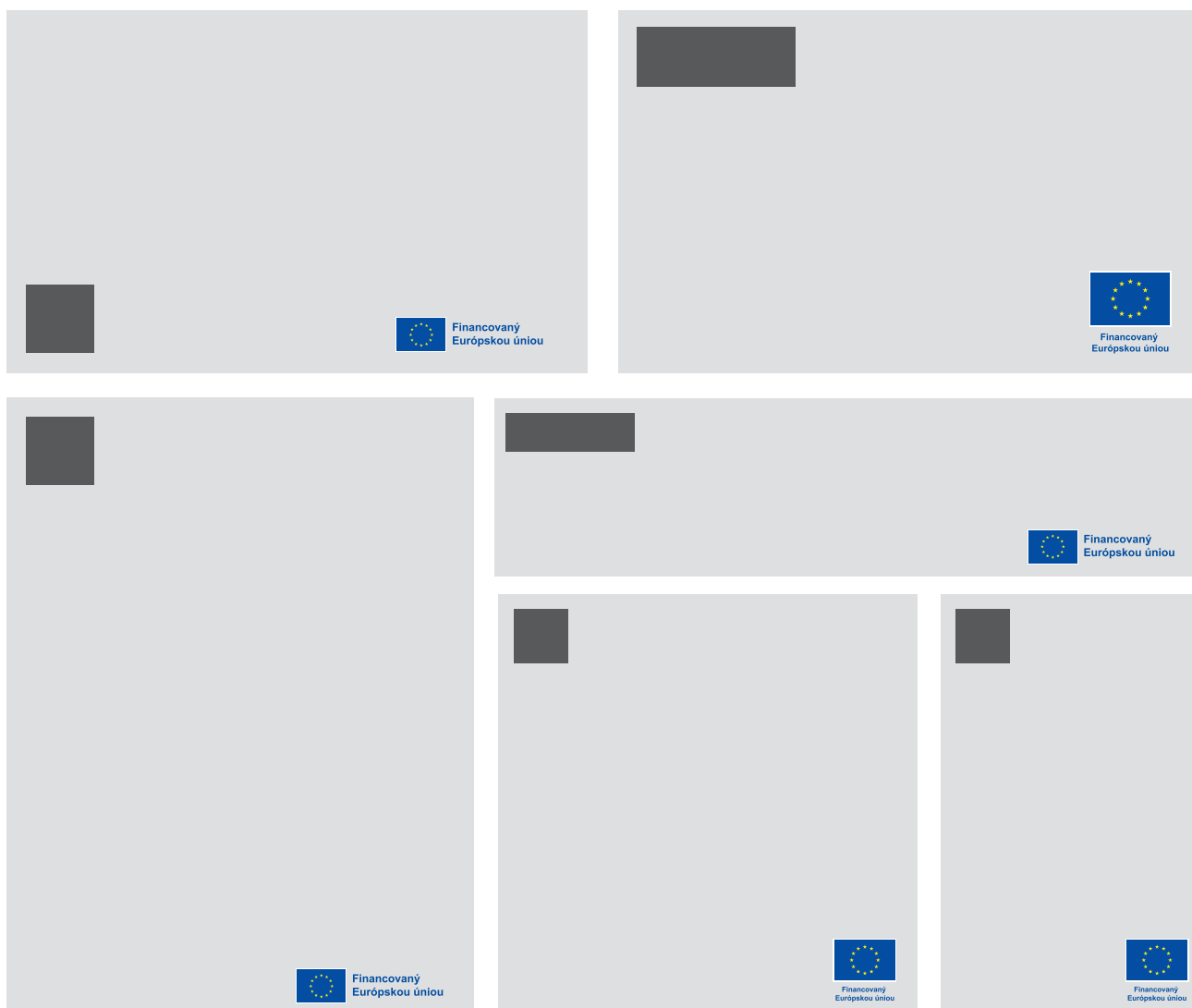
Umiestnenie znaku EÚ v kombinácii s informáciou o financovaní v komunikačných materiáloch

Znak EÚ v kombinácii s informáciou o financovaní musí byť viditeľne umiestnený na všetkých komunikačných materiáloch, ako sú tlačené alebo digitálne produkty alebo webové sídla a ich mobilné verzie, ktoré sú určené pre verejnosť alebo účastníkov.

Umiestnenie znaku EÚ by nemalo vyvolávať dojem akéhokoľvek prepojenia medzi prijímateľom alebo treťou stranou a inštitúciami EÚ. Preto sa odporúča znak EÚ umiestniť ďalej od loga organizácie tretej strany.

Okrem znaku sa na účely poukázania na podporu EÚ nesmie použiť žiadna iná vizuálna identita ani logo.

Tu je niekoľko príkladov. Umiestnenie znaku EÚ bude závisieť od dizajnu publikácie.



Umiestnenie znaku EÚ v kombinácii s informáciou o financovaní v prípade spoločného označovania („co-branding“)

Ak je znak zobrazený v spojení s inými logami (napr. prijímateľov alebo sponzorov), musí byť zobrazený aspoň tak zreteľne a viditeľne ako ostatné logá.

Prijímatelia môžu znak použiť bez toho, aby museli vopred získať súhlas udeľujúceho orgánu. Nedáva im to však právo na výhradné používanie. Okrem toho si nesmú znak EÚ ani podobnú ochrannú známku alebo logo prisvojiť, či už prostredníctvom registrácie alebo akýmkoľvek iným spôsobom.

Tu je niekoľko príkladov. Umiestnenie znaku EÚ bude závisieť od dizajnu publikácie.



II. Administratívna dohoda s Radou Európy o použití európskeho emblému tretími stranami

(Úradný vestník Európskej únie C 271 z 8. septembra 2012)

Všeobecná zásada

Každá fyzická alebo právnická osoba („používateľ“) je oprávnená použiť znak EÚ alebo niektorý z jeho prvkov pri dodržaní nasledujúcich podmienok.

Podmienky použitia

Použitie znaku EÚ a/alebo niektorého z jeho prvkov je povolené bez ohľadu na to, či má toto použitie neziskovú alebo obchodnú povahu, ak:

- použitie nevytvára nesprávny dojem alebo domnienku, že existuje spojenie medzi používateľom a niektorou z inštitúcií, orgánov, úradov, agentúr a subjektov Európskej únie alebo Rady Európy,
- použitie nevedie verejnosť k mylnému presvedčeniu, že používateľ využíva podporu, sponzorstvo, súhlas alebo schválenie niektorou z inštitúcií, orgánov, úradov, agentúr a subjektov Európskej únie alebo Rady Európy,
- sa použitie neuskutočňuje v súvislosti s cieľmi alebo činnosťami, ktoré sú nezlučiteľné s cieľmi a zásadami Európskej únie alebo Rady Európy, resp. ktoré sú v rozpore so zákonom.

Ochranná známka a súvisiace otázky

V súlade s uvedenými podmienkami použitie znaku EÚ neznamena súhlas s jeho zápisom alebo napodobňovaním ako obchodnej známky ani udelenie iných práv duševného vlastníctva. Európska komisia a Rada Európy budú naďalej sledovať žiadosti o zápis znaku EÚ alebo jeho časti ako práva duševného vlastníctva (alebo jeho časti), v súlade s platnými právnymi predpismi.

Právna zodpovednosť

Používateľ je právne zodpovedný za použitie znaku EÚ alebo jeho prvkov. Používatelia zodpovedajú za akékoľvek zneužitie a prípadnú ujmu vzniknutú takýmto zneužitím podľa zákonov členských štátov alebo tretích krajín, ktoré sa na nich vzťahujú.

Právo na postihovanie zneužitia

Európska komisia si vyhradzuje právo, že môže z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť Rady Európy postihovať:

- akékoľvek použitie, ktoré nespĺňa uvedené podmienky, alebo
- akékoľvek použitie, ktoré Európska komisia alebo Rada Európy považujú za zneužitie, a to prostredníctvom súdov členských štátov alebo tretích krajín.

Kontaktné údaje

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa používania znaku EÚ v súvislosti s programami EÚ nám napíšte na adresu comm-visual-identity@ec.europa.eu.

© Európska únia, 2021

Print	ISBN 978-92-76-30526-2	doi:10.2775/630677	NA-01-21-076-SK-C
PDF	ISBN 978-92-76-30483-8	doi:10.2775/65	NA-01-21-076-SK-N